



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 367)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 367)

VOL. XIII.]

PRETORIA, 17 JULIE 1964.
17 JULY

[No. 855.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS
EN WETENSKAP.

No. R. 1059.]

[17 Julie 1964.]

WET OP NATUURLIKE EN HISTORIESE GEDENK-
WAARDIGHEDEN EN OUDHEDE, 1934.—REGU-
LASIES—WYSIGING.

Die Adjunk-minister handelende namens die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twalf* van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), Goewermentskennisgewing No. R. 823 van 26 Mei 1961 gewysig deur regulasie 10 (1) (a) te vervang deur onderstaande paragraaf:—

„10. (1) (a) Die onderhoudstoelae per dag betaalbaar aan 'n lid van die Kommissie wat nie 'n voltydse staatsampenaar is nie, is soos volg:—

	Toelae wanneer nie weg van gewone verblyf- of werkplek oornag word nie.	Toelae wanneer weg van gewone verblyf- of werkplek oornag word.
	R	R
Voorsitter.....	9.00	13.00
Lid.....	6.50	10.00

vir—

- (i) elke dag, gereken van middernag tot middernag, waarop 'n vergadering van die Kommissie bygewoon word, ongeag die tydsduur van die vergadering;
- (ii) elke dag, gereken van middernag tot middernag, waarop werksaamhede van die Kommissie op versoek van die voorsitter verrig word, ongeag die tydsduur van sodanige werksaamhede;
- (iii) tyd deur individuele lede bestee aan werk van die Kommissie op versoek van die voorsitter, bereken *pro rata* vir elke voltooide uur, waar ses uur werk as 'n volle dag beskou word: Met dien verstande dat sodanige werk nie die normale pligte van voorbereiding vir vergaderings insluit nie; en
- (iv) tyd in beslag geneem deur 'n reis of oorblyf vir werksaamhede van die Kommissie, bereken *pro rata* vir elke voltooide uur ten opsigte van tydperke uitgesonderd 'n dag, gereken van middernag tot middernag, waarop 'n vergadering gehou word of werksaamhede verrig word: Met dien verstande dat die bedrag van die toelae hierbo vermeld die maksimum alles-insluitende toelae is wat aan sodanige lid betaalbaar is vir 'n tydperk van vier-en-twintig uur, gereken van middernag tot middernag, ongeag of dit vergoedend is vir een of meer as een van die sodanige in hierdie paragraaf uiteengesit.

A—5541769

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS
AND SCIENCE.

No. R. 1059.]

[17 July 1964.]

NATURAL AND HISTORICAL MONUMENTS,
RELICS AND ANTIQUES ACT, 1934.—REGULA-
TIONS—AMENDMENT OF.

The Deputy-Minister acting for the Minister of Education, Arts and Science has, by virtue of the powers vested in him by section *twelve* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), amended Government Notice No. R. 823, dated the 26th May, 1961, by the substitution for regulation 10 (1) (a) of the following paragraph:—

“10. (1) (a) The subsistence allowance payable per day to a member of the Commission other than a full-time Government official shall be as follows:—

	Allowance when not absent overnight from usual place of residence or employment.	Allowance when absent overnight from usual place of residence or employment.
	R	R
Chairman.....	9.00	13.00
Member.....	6.50	10.00

for—

- (i) each day, reckoned from midnight to midnight, on which a meeting of the Commission is attended, irrespective of the duration of the meeting;
- (ii) each day, reckoned from midnight to midnight, on which work of the Commission is performed at the chairman's request, irrespective of the duration of such work;
- (iii) time spent by individual members on work of the Commission at the request of the chairman, calculated *pro rata* for every completed hour, where six hours of work shall be considered a full day: Provided that such work shall not include the normal duties of preparation for meetings; and
- (iv) time spent in travelling or stopping over on the business of the Commission, calculated *pro rata* for every completed hour in respect of periods, excluding a day reckoned from midnight to midnight, on which a meeting is held or work is performed: Provided that the above-mentioned allowance shall be the maximum all-inclusive allowance payable to such member for a period of twenty-four hours, reckoned from midnight to midnight, irrespective of whether it is by way of reimbursement in respect of one or more than one of the services set out in this paragraph.”

1—855

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 1073.] [17 Julie 1964.
WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958.— WYSIGING
VAN REGULASIES.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en-veertig* van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet No. 13 van 1958), onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 6, wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 689 (Regulasiekoerant No. 277) van 3 Januarie 1964 verskyn het, aan te bring:—

• Na die wysiging van regulasie 34 (3) (b) van Deel I—

- (i) skrap die woorde „Die Aanhangel na regulasie 37 word hierby gewysig deur die vervanging daarvan deur die volgende Aanhangel:—

„AANHANGSEL. TOELATINGSTABELLE’.”

en vervang die deur die volgende woorde:—

„Die Aanhangel na regulasie 37 word hierby gewysig deur die verklarende aantekeninge daarin voor tabel I, deur die volgende nuwe verklarende aantekeninge te vervang:—”

- (ii) voeg aanhalingstekens in voor die woord „verklarende” waar dit vir die eerste keer voorkom.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 1060] [17 Julie 1964.
DROËBONESKEMA.

VOORSKRIFTE BETREFFENDE REKORDS EN OPGAWES.—WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemakingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking, hierby bekend dat die Droëbonebeheerraad, genoem in artikel 3 van die Droëboneskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 68 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 14 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die voorskrifte uiteengesit in die Aanhangel van Goewermentskennisgewing No. R. 1107 van 6 Julie 1962, gewysig het soos in die Aanhangel hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking.

AANHANGSEL.

Goewermentskennisgewing No. R. 1107 van 6 Julie 1962 word hierby gewysig deur—

- (1) die volgende klousule na klousule 2 van die Aanhangel daarvan in te voeg:—

„3. Iedereen wat met droëbone as ’n besigheid handel en wat droëbone in die Republiek van Suid-Afrika invoer—

- (1) moet in Afrikaans of Engels die besonderhede wat in Bylae C hierby vereis word, aanteken met betrekking tot droëbone wat aldus in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer is, en moet sodanige rekord vir ’n tydperk van drie jaar bewaar; en

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 1073.] [17 July 1964.
WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958.—
AMENDMENT OF REGULATIONS.

CORRECTION NOTICE.

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *forty-seven* of the Weights and Measures Act, 1958 (Act No. 13 of 1958) to make the following correction to Government Notice No. R. 6 which was published in *Government Gazette Extraordinary* No. 689 (Regulation Gazette No. 277) dated 3rd January, 1964:—

After the amendment of regulation 34 (3) (b) of Part I—

- (i) delete the words “The Annexure after regulation 37 is hereby amended by the substitution therefore of the following Annexure:—

‘ANNEXURE.

TABLES OF ALLOWANCES’”

and substitute therefore the following words:—

“The Annexure after regulation 37 is hereby amended by the substitution for the explanatory notes therein, preceding table I, of the following new explanatory notes:—”

- (ii) insert inverted commas before the word “explanatory” where it appears for the first time.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1060.] [17 July 1964.

DRIED BEAN SCHEME.

REQUIREMENTS RELATING TO RECORDS AND RETURNS.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Dried Bean Control Board, referred to in section 3 of the Dried Bean Scheme, published by Proclamation No. R. 68 of 1961, as amended, has, in terms of section 14 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, amended the requirements set out in the Annexure to Government Notice No. R. 1107 of the 6th July, 1962, in the manner set out in the Annexure hereto.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

ANNEXURE.

Government Notice No. R. 1107 of the 6th July, 1962, is hereby amended by—

- (1) the insertion after clause 2 of the Annexure thereto, of the following clause:—

“3. Every person dealing with dried beans in the course of trade and who imports dried beans into the Republic of South Africa—

- (1) shall record in Afrikaans or English the particulars required in Schedule C hereto in respect of dried beans so imported into the Republic of South Africa, and shall retain such record for a period of three years; and

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1061.]

[17 Julie 1964.]

VERKLARING VAN SEKERE BEAMPTES IN DIENS VAN PLAASLIKE OWERHEDE AS VREDESBEAMPTES BY DIE TOEPASSING VAN SUBARTIKELS (1) EN (2) VAN ARTIKEL DRIEHONDER-EN-NEGE BIS VAN DIE STRAFPROSESWET, 1955 (WET NO. 56 VAN 1955), MET BETREKKING TOT SEKERE MISDRYWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *driehonderd-en-nege bis* van die Straffprosewet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), verklaar ek, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister van Justisie, hierby dat by die toepassing van subartikels (1) en (2) van gemelde artikel *driehonderd-en-nege bis*, elke beampte in diens van 'n plaaslike owerheid wat deur sodanige plaaslike owerheid behoorlik aangestel is of word as 'n verkeers-beampte, lisensie-inspekteur of inspekteur van lisensies kragtens—

- (a) die Ordonnansie op Padverkeer, 1955 (Ordonnansie No. 19 van 1955) (Kaap);
- (b) die Padverkeersordonnansie, 1956 (Ordonnansie No. 26 van 1956) (Natal);
- (c) die Ordonnansie op Padverkeer, 1956 (Ordonnansie No. 17 van 1956) (Oranje-Vrystaat); of
- (d) die Padverkeersordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957) (Transvaal);

en wat in uniform is en ten opsigte van wie aan die plaaslike owerheid 'n sertifikaat verstrekk is of word wat deur die Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie onderteken is en waarin verklaar word dat hy daarvan oortuig is dat die beampte bevoeg is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te voer en uit te oefen, word, met ingang van die datum waarop hierdie verklaring gepubliseer word of met ingang van die datum waarop genoemde sertifikaat aan genoemde plaaslike owerheid verstrekk word, naamlik die laaste van die twee datums, in die regsgebied van die betrokke plaaslike owerheid, geag 'n vredesbeampte te wees ten opsigte van enige oortreding van bovermelde Ordonnansies of van enige verordening, regulasie of reël wat kragtens gemelde Ordonnansies gemaak, opgestel, aangeneem of uitgevaardig is wanneer dit binne die regsgebied van sodanige plaaslike owerheid gepleeg word: Met dien verstande dat indien sodanige beampte 'n nie-Blanke is, hy die bevoegdhede beoog deur hierdie verklaring, slegs ten opsigte van nie-Blankes mag uitoefen.

B. J. VORSTER,
Minister van Justisie.

No. R. 1062.]

[17 Julie 1964.]

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van 'n kennisgewing wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persoon verbied is om byeenkomste by te woon:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address mentioned in Notice.	Datum waarop kennisgewing oorhandig is. Date on which Notice was delivered.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice expires.
Essack, Abdool Kader Hoosen.....	Woonstel No. 14, Soni's Mansions, Kerkstraat 536-538/ Flat No. 14, Soni's Mansions, 536-538 Church Street, Pietermaritzburg.	20/6/64	31/5/69

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1061.]

[17 July 1964.]

DECLARATION OF CERTAIN OFFICERS IN THE SERVICE OF LOCAL AUTHORITIES AS PEACE OFFICERS FOR THE PURPOSE OF SUB-SECTIONS (1) AND (2) OF SECTION THREE HUNDRED AND NINE BIS OF THE CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1955 (ACT NO. 56 OF 1955), IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

By virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *three hundred and nine bis* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice, hereby declare that for the purposes of sub-sections (1) and (2) of the said section *three hundred and nine bis* every officer in the service of a local authority who has been or is duly appointed by such local authority as a traffic officer or inspector of licences under—

- (a) the Road Traffic Ordinance, 1955 (Ordinance No. 19 of 1955) (Cape);
- (b) the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 26 of 1956) (Natal);
- (c) the Road Traffic Ordinance, 1956 (Ordinance No. 17 of 1956) (Orange Free State); or
- (d) the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957) (Transvaal);

and who is in uniform and in respect of whom the local authority has been or is furnished with a certificate issued by the District Commandant of the South African Police to the effect that he is convinced that the officer is competent to discharge and exercise the powers and duties of a peace officer, shall from the date upon which this declaration is published or from the date upon which the said certificate is furnished to the local authority concerned, whichever is the later date, within the area of jurisdiction of the local authority concerned, be deemed to be a peace officer in relation to any contravention of the above-mentioned Ordinances or of any by-law, regulation or rule made or issued under the said Ordinances when committed within the area of jurisdiction of such local authority: Provided that if such officer is a non-White, he may exercise the powers contemplated by this declaration in respect of non-Whites only.

B. J. VORSTER,
Minister of Justice.

No. R. 1062.]

[17 July 1964.]

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of a notice issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned person was prohibited from attending gatherings:—

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.1059. Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934: Regulasies: Wysiging	1
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
1073. Wet op Mate en Gewigte, 1958: Wysiging van Regulasies: Verbeteringskennisgewing	2
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.1060. Droëbateskema: Voorskrifte Betreffende Rekords en Opgawes: Wysiging	2
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.1074. Verlenging van Geldigheidsduur van die Ooreenkoms vir die Drank- en Verseringsbedryf, Pietermaritzburg	3
Departement van Justisie.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.1061. Strafproseswet, 1955: Verklaring van Vredesbeamptes	4
R.1062. Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Persoon Verbied om Byeenkomste by te Woon	4

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1059. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934: Regulations: Amendment of	1
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICE	
1073. Weights and Measures Act, 1958: Amendment of Regulations: Correction Notice	2
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1060. Dried Bean Scheme: Requirements Relating to Records and Returns: Amendment	2
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1074. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg:	3
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICES	
R.1061. Criminal Procedure Act, 1955: Declaration of Peace Officers	4
R.1062. The Suppression of Communism Act, 1950: Person Prohibited from Attending Gatherings	4

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 de'e)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland ----- 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas ----- 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.